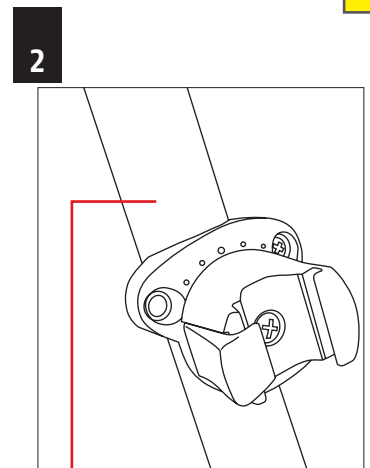
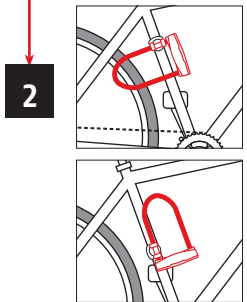
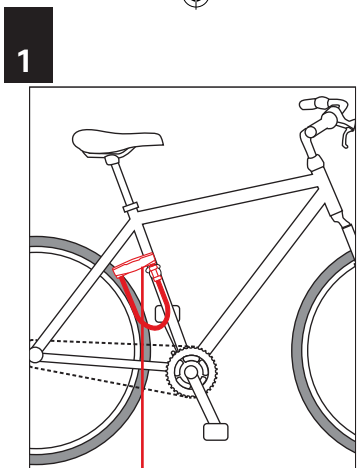
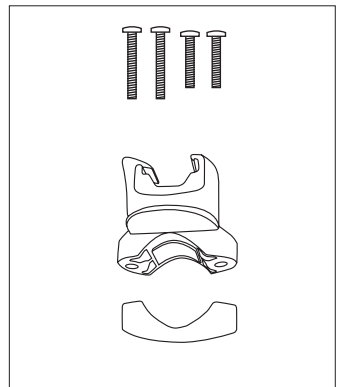
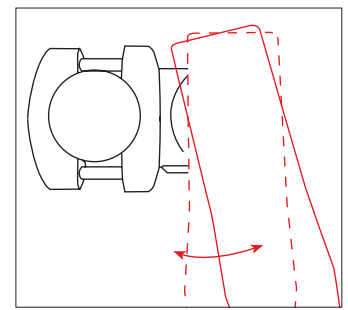
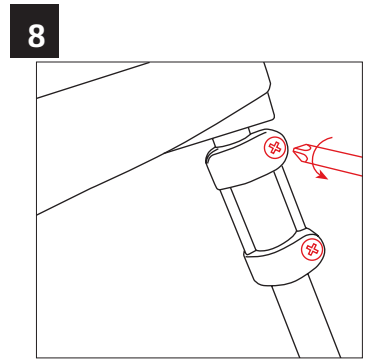
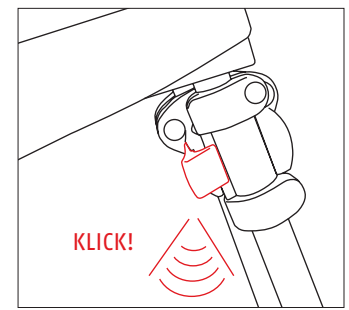
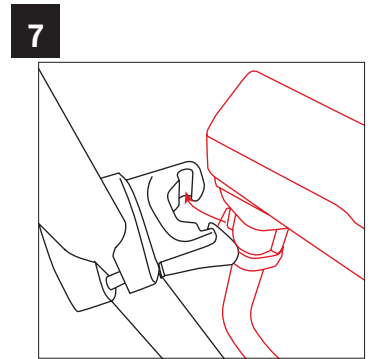
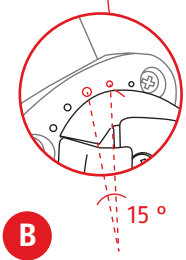
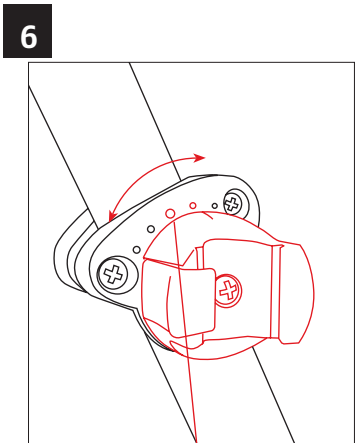
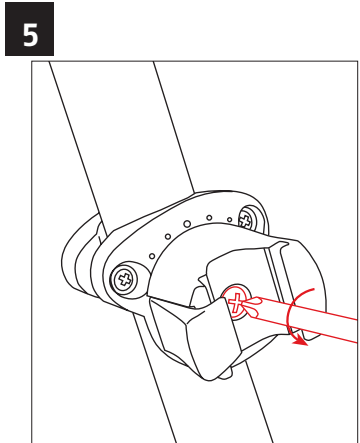
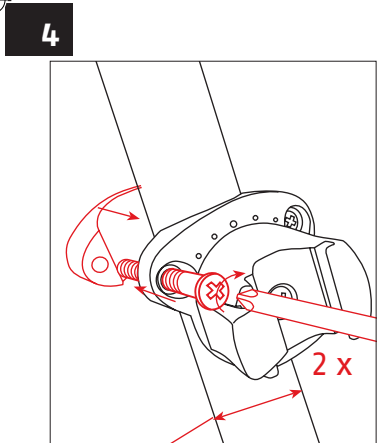
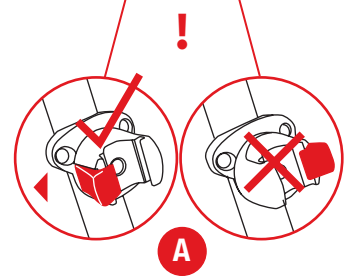
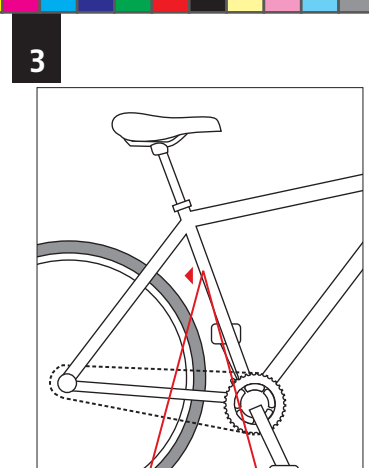




# ABUS EaZy KF

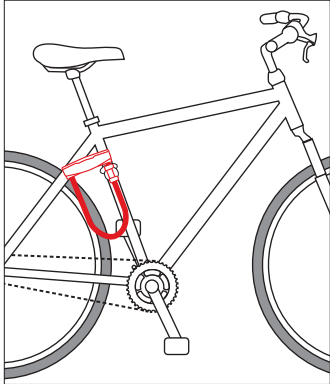


∅ =   
∅ = 28-36 mm

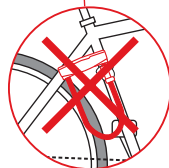
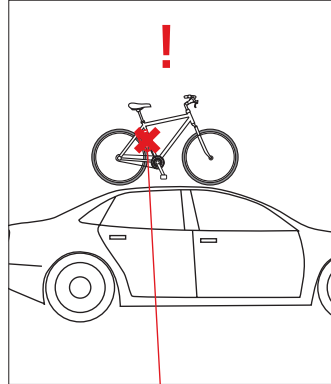


30 mm ∅ = 28-32 mm  
35 mm ∅ = 32-36 mm

9



10



D

11

- DE** **A** Wichtig! Hebel muss nach hinten zeigen.  
**B** Markierung zum Drehen in 15 °-Schritten.  
**C** Nach Lösen der Schrauben ist das Schloss in der Bügelklemme drehbar.  
**D** Bei Transport des Fahrrads auf einem PKW (Dach-, Heckträger, usw.) ist das Schloss aus Sicherheitsgründen unbedingt zu entfernen (Unfallgefahr).

ABUS haftet nicht für Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Montage hervorgerufen werden könnten. Gesetzliche Rechte sind hierdurch unberührt. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

- GB** **A** Important: Lever must point backwards.  
**B** Marking for turning in grades of 15 degrees.  
**C** After loosening the screw the lock can be turned in the shackle clamp.  
**D** For safety reasons (risk of accident) the lock must be removed at all times when transporting the bicycle on a car (roof rack etc.).

ABUS is not liable to damages or injuries caused by inappropriate mounting. Any legal rights remain unaffected. Technical changes and errors reserved.

- FR** **A** Important : Le levier doit être installé vers l'arrière du vélo  
**B** Ajuster le support pour le faire pivoter de 15 degrés  
**C** Après dévissage, l'anse de l'antivol peut être déplacée dans le support.  
**D** Lors du transport du vélo sur le toit ou sur l'arrière d'une voiture, l'antivol doit être retiré (risques d'accident)

ABUS n'est pas responsable des blessures et dommages occasionnés par une utilisation inappropriée du produit. Les droits légaux ne sont remis en cause. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs éventuelles.

- NL** **A** Belangrijk: hendel moet naar achteren wijzen.  
**B** Markering voor draai beweging per 15 graden.  
**C** Na verwijdering van de schroef kan het slot in de houder gedraaid worden.  
**D** Uit veiligheidsoverwegingen moet het slot van de fiets afgehaald worden als deze met de auto vervoerd wordt (bv. fietsdrager op trekhaak of dakdrager)

ABUS is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door ondeskundige montage. Alle rechten blijven van kracht. Technische wijzigingen en fouten voorbehouden.

- ES** **A** Importante: La pinza debe estar colocada hacia dentro.  
**B** Marcas para la colocación en giros de 15 grados.  
**C** Después de aflojar el tornillo el antirrobo puede girarse en el soporte.  
**D** Por razones de seguridad (riesgo de accidente) el antirrobo debe quitarse del soporte siempre que se transporte la bicicleta en un coche (porta-bicis de techo, etc.).  
 ABUS no se hace responsable de los daños o heridas causadas por una colocación inadecuada. Esto no afecta los derechos legales. Se reserva el derecho para cambios técnicos o de errores.

- IT** **A** Importante: la levetta, di sgancio, deve essere posizionata all' indietro  
**B** Scala graduata , con salti di 15°, per fissaggio inclinato.  
**C** Dopo aver allentato la vite di fissaggio, l' arco può essere ruotato nella maniglia di aggancio.  
**D** Per ragioni di sicurezza (rischio di incidenti) l' arco deve essere sempre rimosso, quando si trasporta la bici sull' auto (porta-pacchi)

ABUS non è responsabile per danni causati da un montaggio inappropriato. ABUS si riserva il diritto di effettuare modifiche tecniche e non è responsabile per errori di stampa.

- SE** **A** VIKTIGT! Knappen/ spärren skall vara vänd bakåt.  
**B** Markeringar för indikering av 15 graders vridning.  
**C** Efter att de båda skruvarna har lossats, kan låset vridas i bygelkämman.  
**D** När cykeln transporteras på bil, måste låset tas ur hållaren av säkerhetsskäl.

Abus ansvarar inte för skador på egendom eller personer som uppkommit genom felaktigt handhavande eller montage. Lagliga rättigheter består. Abus förbehåller sig rätten för tekniska ändringar och feltryck.

- CZ** **A** Důležité! Páčka musí ukazovat směrem dozadu.  
**B** Značky pro otáčení jsou po 15°.  
**C** Po uvolnění šroubů lze otočit okem zámku.  
**D** Při přepravě jízdního kola na automobilu musí být z bezpečnostních důvodů zámek z držáku vyjmut.

ABUS nenese odpovědnost za škody a zranění, vzniklé následkem nesprávné montáže a obsluhy.  
 Technické změny a omyly vyhrazeny.

- HU** **A** Fontos: A lakattartót hátra szükséges rögzíteni.  
**B** A jelzésnek megfelelően, 15 fokos szögben fordítsa.  
**C** A csavarok meglazítása után a lakat a rögzítő bilincsbé helyezhető.  
**D** Biztonsági okokból, autón történő szállításkor a lakatot le kell venni a kerékpárról.

ABUS nem vállal felelősséget a nem megfelelő összeszerelés miatt jelentkező károkért. Egyéb jogszabályok nem alkalmazhatók. Technikai változtatások és hibák joga fenntartva.

- PL** **A** UWAGA! Dźwignia musi być skierowana do tyłu.  
**B** Oznaczenia do obracania w skokach co 15°  
**C** Po poluzowaniu śrub można przekręcić zamek  
**D** Podczas transportu roweru na samochodzie należy ze względów bezpieczeństwa zdjąć zapięcie z roweru.

ABUS nie ponosi odpowiedzialności za szkody i skaleczenia spowodowane przez niewłaściwą montaż. Ustawowe prawa pozostają przy tym nienaruszone. Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i błędów.

- NO** **A** Viktig: Spaken må peke bakover.  
**B** Merking for å skru i graderinger av 15 grader.  
**C** Etter å ha løst skruen kan låsen vris i feste klemme.  
**D** Av sikkerhetsmessige grunner (risiko for uhell) må låsen fjernes når den transporteres på takstativ.

ABUS er ikke ansvarlig for skader eller personskader forårsaket av feilaktig montering. Eventuelle juridiske rettigheter forblir uforandret. Forbeholdt tekniske avvik og feil.

- DK** **A** Viktigt: udløserknappen skal vende bagud.  
**B** Markeringer som vinkler beslaget med 15 graders interval.  
**C** Når skrueen på bøjleklemmen løsnes, kan låsen justeres i holderen.  
**D** Af sikkerhedsgrunde skal låsen altid tages af cyklen, inden cyklen monteres på tagbjælke, anhængertræk o.l.

ABUS hæfter ikke for skader opstået ved ukorrekt montering. Dette ændrer ikke juridiske rettigheder. Der tages forbehold ved brugerens ændring af den tekniske konstruktion.